Zeitschrift: Bauen, Wohnen, Leben Herausgeber: Bauen, Wohnen, Leben

**Band:** - (1960)

**Heft:** 39

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Die heilenden Quellen von Passugg

Alles Leben entstammt dem Wasser. Die Alles Leben entstammt dem wasser. Die Wissenschaft beweist es, wenn sie die unvordenklichen Zeiten seiner Entstehung durchforscht. Und der Mensch ahnt es, seit je, wenn er für sein Dasein ein Sinnbild sucht. Er spricht vom Quell, vom Born des Lebens, in seinen Mythen und Märchen ruht die Erlösung om Grund acheimisvoller Brunenschächte. am Grund geheimnisvoller Brunnenschächte, gegen die Lasten des Alters setzt er den Traum vom befreienden Jungbrunnen, seine Gläubigen tauft er mit geheiligtem Wasser.

#### Wasser bringt Heilung

Es ist kein Zufall, daß alle Heilkunst auch mit der Wasserkunde beginnt. Praktiken wer-den entwickelt, die sich, von urtümlichem Zauberglauben befreit, in dieser und iener Naturheilmethode bis heute erhalten haben. Es werden aber auch verborgene, sagenumwitterte Quellen aufgespürt, Wasser, von denen gar bald die Kunde besonderer Heilkraft in die Ferne dringt. Jahrhunderte später erbringt die moderne Wissenschaft den Beweis, daß tatsächlich reine Medizin den Felsen entspringt.

#### Passugger seit vier Jahrhunderten

Es ist eine Chronik aus dem Jahre 1852 erhalten, die den uralten Ruhm der Passugger Quellen belegt. Von bärenstarken Männern be-

richtet sie, die Tag für Tag ihren Krug von diesen Wassern tranken. Doch es ist die Zeit des Hexenglaubens. Wer ihre Heilkraft öffent-lich bezeugte, dem drohte der Scheiterhaufen. So gerieten die Quellen in Vergessenheit, als

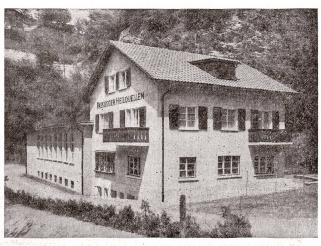
ein Erdrutsch sie verschüttete. Erst im Jahre 1863 wurden sie wiederentdeckt. Ein Sattlermeister namens Sprecher aus Chur, ein seltsamer, abergläubischer Mann, der lieber als Schürfer und Strahler seine Berge durchstreifte, hörte in Passugg von einer verschütteten Quelle. Rastlos begann er die Gegend abzusuchen, wobei er es sogar wahrhaben wollte, daß ihm ein Hündchen im Traum die Stelle in der Schlucht der Rabiosa gezeigt habe, wo er kurz darauf auf die erste der Quellen stieß. deckt. Ein Sattlermeister namens Sprecher aus

#### Gäste aus vielen Ländern

Sprechers Entdeckung bildete das Tages-spräch weiter Gelehrtenkreise. Rasch ver-Sprechers Entdeckung bildete das Tages-gespräch weiter Gelehrtenkreise. Rasch ver-breitete sich der Ruf der gesundheitspenden-den Quellen von Passugg. Schon 1864 wurde die erste Trinkhalle errichtet, die zugleich als Kurhaus diente; dann baute man ein Bauernhaus aus, das etwa 20 Gäste aufzunehmen ver-mochte; als es niederbrannte, wurde an seiner Stelle ein richtiges Hotel aufgeführt, das zu-Stelle ein richtiges Hotel aufgetunft, das Zu-nächst 50 Gästen Platz bot und 1903 erweitert wurde, so daß 175 Betten zur Verfügung stehen. Aus allen Ländern des Kontinents strömten die Gäste herbei, darunter mancher Träger eines illustren Namens.



Hotel Kurhaus Bad-Passugg



Dieses in die Landschaft eingebettete Haus steht im Dienste der Passugger Heilquellen

Reizvoll ist die Episode, daß Sprecher, der zunächst den Betrieb leitete, Friedrich Nietzsche die Teilhaberschaft am geplanten Hotel antrug, als ein Sonntagsspaziergang den großen Philosophen im Oktober 1872 nach dem schon allgemein bekannt gewordenen Bade führte,

#### Sorgfältiger Ausbau

Im Jahre 1896 übernahm eine Aktiengesell-schaft die Quellen und ließ sie tiefer fassen, schart die Queilei und ließ sie Liefer fassen, um ihre Ergiebigkeit zu steigern und um die Berührung der Heilwasser mit der Luft zu verhindern. In allen Gebieten der ganzen Schweiz wurde Passugger Wasser verlangt. Auch der Export erreichte einen bedeutenden Umfange.

Der Ruf des heilkräftigen Passugger Was-sers verbreitete sich und verhalf mancher wertvollen Erneuerung zum Durchbruch. 1949 wurde mitten in der Rabiosaschlucht eine reizvolle neue Trinkhalle und 1950 in Araschgen ein modernes Abfällgebäude errichtet. Der stets wachsende Absatz legte auch die Fassung weiterer Quellen und den Bau von Reser-

#### Die fünf Wasserschmecker

Die Sagen, die sich um die Quellen von Passugg ranken, erzählen von fünf Zwergen und Feen, die den leidenden Menschen ihre heilen-den Wasser bieten. Ihre Quellen tragen noch heute ihre Namen.

Theophil ist das bekannteste und verbreitetste Passugger Wasser, das mineralreichste Tafelwasser unseres Landes, das wegen seines kraftvollen Aromas und seiner appetit- und verdauungfördernden Wirkung sich größter

Beliebtheit erfreut.

Die Ulricus-Quelle gilt als spezifisches
Mittel gegen Krankheiten der Verdauungsund Atmungsorgane, gegen Gallen- und Leberleiden sowie gegen Stoffwechselkrankheiten.

Die Fortunatus-Quelle, im Charakter wie die Ulricus-Quelle, ist stark jodhaltig und wird bei Adernverkalkung, Drüsenanschwellungen, chronischen Milz- und Leberschwellungen sowie bei Tropenkrankheiten mit Erfolg verschrieben.

Die Helenen-Quelle, ein milder alkalischer Eisensäuerling, bewährt sich als natürliche Me-dizin bei Blasen- und Nierenleiden.

Die Belvedra-Quelle, ein bekömmlicher kohlensäurereicher Eisensäuerling, wird bei An-ämie und allgemeiner Schwäche empfohlen und ist für Blutreinigungskuren ganz besonders angezeigt.

#### In Passugg — und nirgends sonst

Gewiß, die Wissenschaft hat die Zusammensetzung der fünf Passugger Quellen längst herausgefunden – und doch, wer kann die Urkraft dieser Naturwasser je ergründen? Sie ist nur in jenem Passugger Wasser enthalten, das auf einem ganz bestimmten Fleckhen Erde entspringt und von dem jeder Tropfen, tief im Schoße der Erde, seinen vorgezeichneten Weg gegangen ist. So wie sie aus dem Felsen springen, werden diese Wasser in Flaschen «gefangen», unberührt von Menschenhand – Theophil, um den Gesunden zu laben, Ulricus und Fortunatus, Helene, und Belvedra, um den Kranken zu heilen!

Passugger Heilquellen AG, Passugg-Araschgen

# Kurhaus Bad Passugg

Pensionspreis ab Fr. 17:--. Auskunft und Prospekte durch M. Maurer, Dir. Telephon (081) 2 36 66 für Magen-, Darm-, Nieren-, Leber-, Gal-

Das Hotel-Kurhaus des Bades Passugg liegt sehr günstig: 830 m ü. M. Das ist für Kuren ideal. Das Hotel ist modernisiert und neuzeitlich gestaltet.

Heilfaktoren: Trink- und Badekuren. Diät unter Kontrolle einer Diätassistentin -

len-, Zucker- und Herzkranke sowie Fettsüchtige. Stahl- und Kohlensäurebäder. Fango, Inhalationen mit modernsten Apparaturen. Heilsame Wickel, Duschen Massagen im Hotel. Kurarzt.

Großer Garten. Gepflegte Spazierwege Liegehalle. Orchester und Unterhaltung. Passugg bei Chur Bündnerland



#### Baukredite

Hypotheken

erleichtern Ihnen die Finanzierung Ihres Bauvorhabens

# ZÜRCHER KANTONALBANK

HAUPTSITZ BAHNHOFSTR. 9, ZÜRICH 1 Filialen und Agenturen im ganzen Kanton



Licht Telephon

Bau von Schaltanlagen Trafostationen Beleuchtungskörper



Zürich 1

Filialen: Glattbrugg, Industriestraße 32, Tel. 83 66 47 Kloten, Schaffhauserstraße 114, Tel. 84 72 17

Lesen Sie das



#### FÜR GESUNDE UND KRANKE

es ist die Zeitschrift für neuzeitliche Ernährung und Hygiene.

Seine zahlreichen Originalrezepte vermitteln Ihnen eine willkommene Abwechslung im Speisezettel.

GENSANA-VERLAG Zürich 1 Postfach



"auch für mich LIEBER NESCAFÉ"

Denn mit Nescafé habe ich immer eine Tasse vorzüglichen Kaffees. Denken Sie daran! Es werden mindestens 43 Kaffeebohnen der besten Sorten benötigt, um nur einen Löffel Nescafé-Pulver zu erhalten.

Außerdem eine Garantie! Für die Herstellung von Nescafé werden nur Kaffeebohnen verwendet, deren Qualität Sack um Sack geprüft wird, schöne, gesunde, einwandfreie Bohnen aus den bekanntesten Plantagen. Ja, Nescafé ist Ihre höchste Garantie, eine echte Versicherung für Zufriedenheit, Tasse um Tasse.





Entspanning und Genuss durch Weis-log - Apéritif

Er übertrumpft alle weil leicht, gut und zuträglich

Er wird mit einem Schnitzchen Zitronenschale kühl serviert oder im hohen Glas gespritzt.



## ROTHMAYR & CO.

ZÜRICH, Geßnerallee 40, Tel. 25 76 33

TRADITION VERPFLICHTET - SEIT 1866

DIE SPEZIALFIRMA FÜR

SANITÄRE ANLAGEN – ZENTRALHEIZUNGEN

India\_Store

FRAU EVA W. WALTER, ZÜRICH 1

Schoffelgasse 3, Telephon (051) 34 55 00 (Seitengasse Limmatquai 46 abzweigend) gibt Ihnen besondere Anregur

### aparte Geschenke

Von feinsten Seidenschals, Ta-schen, Pantoffeln und Schmuck bis zur handziselierten Messingvase und handgewebten Decke finden Sie auch viele praktische Artikel für das Haus und den persönlichen Bedarf. Der direkte Import aus Indien ermöglicht eine niedrige Preisgestaltung.

Schaufenster-Anlagen + Leichtmetallfassaden

Stahlbauteile Sessa-Norm.

mit pat. Sessa-Leichtmetallprofilen

Briefkasten, Kellerfenster, Gitterroste

Fensterbänke, Türzargen, Garderobenschränk Luftschutz-Stahlbauteile Notausstiege, Schutzraumtüren

J. SESSLER&CO ZORICH

Fabrik in Hedingen-Zürich

Aegertenstraße 16 / Telephon (051) 35 55 95



SPENGLER - SANITÄR - DACHDECKER GENOSSENSCHAFT

Zeughausstraße 43

ZORICH Gegründet 1907

Gubelhangstraße 22 · Telephon 464540 ZÚRICH-OERLIKON

Spenglerarbeiten / Sanitäre Anlagen / Dachdeckerarbeiten

